

Zeitschrift: L'ami du patois : trimestriel romand
Band: 37 (2010)
Heft: 147

Artikel: Enregistrements anciens de patois FR
Autor: Florey, Paul-André
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-245679>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 15.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

prinyê a la gardyèta è... lè hyanmè dèkrèchan.

Arouvâ chu pyathe... por ouna pouta fâcha, n'in d'irè ouna pouta. Le fu irè dèhyin, la grandze a pou pri bourlâye è ti lè ponpyé iran pèr inke outoua, hou dè d'Èrbivouè, dè Lecho, di Chyérnè, dè Nèrivouè è dè Velâ-ch'Mon.

Adon, aflidji, to kapo, grindzo è korohyi kan mimo, hou dè Monbovon l'an j'ou tyè a fére demi toua po rèmontâ, outre la né, intche là.

Ma du chi dzoua l'an dzourâ, ke cherè le dêri kou k'arouvèron in rêtâ è, ke por ithre chur d'arouvâ prou vuto on ôtro kou... i modèron le dzoua dèvan.

*È, l'è du chi dzoua achebin, k'on nomè lè dzin dè Monbovon : **Lè mangiyon.** Chta dre : lè pou prèchâ.*

une épaisse fumée de tous les diables les prenait à la gorge et... les flammes diminuaient.

Arrivés sur place... pour une vilaine farce, c'en était une vilaine. Le feu était éteint, la grange à peu près brûlée et tous les pompiers étaient par là autour, ceux d'Albeuve, de Lessoc, des Sciernes, de Neirivue et de Villars-sous-Mont.

Alors, affligés, tout penauds, énervés et fâchés quand même, ceux de Montbovon n'eurent plus qu'à faire demi-tour pour remonter chez eux pendant la nuit.

Mais, à partir de ce jour, ils se sont jurés que ce serait la dernière fois qu'ils arriveraient en retard et que, pour être sûrs d'arriver assez vite, une autre fois... ils partiraient le jour avant.

Et... c'est dès ce jour aussi, que l'on nomme les gens de Montbovon : **Les lambins.**

▶ ENREGISTREMENTS ANCIENS DE PATOIS FR

Paul-André Florey, Dübendorf (ZH)

« Les Brodard », frères et sœur

On peut obtenir un CD sur lequel sont enregistrés des récits en patois d'Hélène, François-Xavier et Louis Brodard. Ces documents sonores, d'excellente qualité, ont été enregistrés en 1957 par l'abbé Pierre Gumy et ils ont été restaurés en 2009 par Michel Guinard « chasseur de son » fribourgeois. Il a réalisé un CD qu'il offre aux personnes intéressées pour le modique prix de 15 CHF, frais d'envoi compris.

S'adresser à Michel Guinard, Chasseur de son, Moritzweg 7, 3006 Berne, tél. 031 931 56 18.